

DESCRIPCIÓN GENERAL DE HERCULES UNIVERSAL DJ

Hercules Universal DJ es un controlador de DJ de 2 decks que incorpora tecnología inalámbrica *Bluetooth®*. Te facilita las mezclas con:

- tu ordenador, usando el software DJUCED™ 40°,
- tu iPad o tableta Android, usando la aplicación DJUCED™ App personalizada, o
- dos pantallas, usando el software DJUCED™ 40° en el ordenador, y la aplicación DJUCED Master disponible para descargar en la tableta o smartphone.

REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA:

DJUCED™ 40°  :

Ordenador con procesador a 2 GHz o superior

2 GB de RAM o más

Windows Vista, 7, 8 (32 o 64 bits)

Mac OS X 10.7, 10.8, 10.9 (32 o 64 bits)

DJUCED™ Master  :



iOS 7 o posterior

Android 4.0 o posterior

Para consultar la lista de dispositivos compatibles, escanea este código:



DJUCED™ App  :



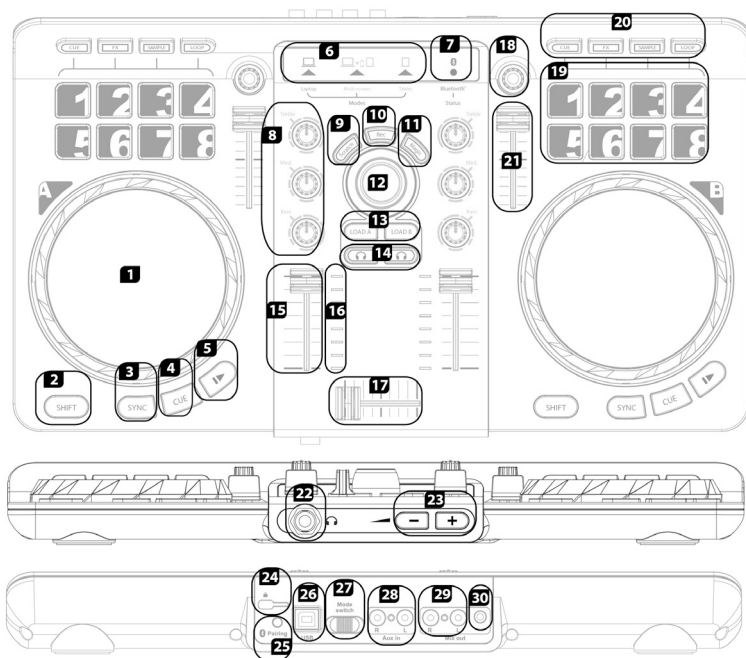
iOS 7 o posterior

Android 4.0 o posterior

Para consultar la lista de dispositivos compatibles, escanea este código:



DESCRIPCIÓN



1. Jog wheel con detección de presión
2. Cambiar función en el modo seleccionado
3. Sincronizar deck
4. Definir punto Cue y parada
5. Reproducir/pausa
6. Indicador de selección de modo:
(1)ordenador / (2)multipantalla
(ordenador+tableta o smartphone)
/ (3)tableta
7. Luz de activación del modo de tecnología inalámbrica *Bluetooth*®
8. Ecualizador de 3 bandas
9. Activar/desactivar scratching
10. Grabar mezcla
11. Transición sencilla con 2 filtros de paso alto
12. Explorador de archivos / carpetas
13. Cargar en deck
14. Escucha previa en auriculares
15. Volumen del deck
16. Medidor visual
17. Crossfader
18. Codificador: modificar efectos, tamaño de bucle / volumen de sample
19. Pads 1 a 8
20. Selector de modo para pads: puntos HotCue / efectos / samples / bucles
21. Pitch fader
22. Salida de auriculares 6,35 mm (canales 3-4)
23. Volumen de auriculares
24. Candado Kensington®
25. Botón de emparejamiento con *Bluetooth*®
26. Conexión USB y puerto de fuente de alimentación
27. Selector de modo: ordenador / multipantalla (ordenador+tableta o smartphone) / tableta
28. Entradas auxiliares RCA (canales 1-2)
29. Salidas de mezclas RCA (canales 1-2)
30. Salida de mezclas de 3,5 mm (canales 1-2)

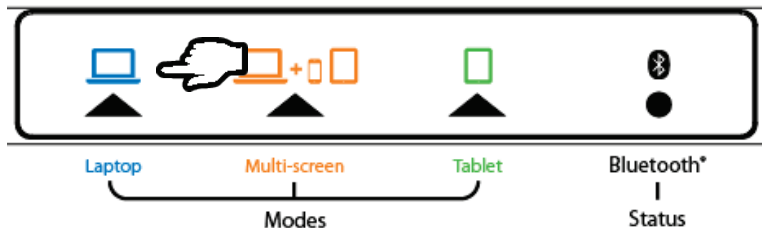
Ten en cuenta que algunas funciones pueden diferir ligeramente en DJUCED™ 40 (modos Portátil y Multipantalla) y DJUCED™ App (modo Tableta).

Más información (foros, tutoriales, vídeos...) disponible en
www.HERCULESDJMIXROOM.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

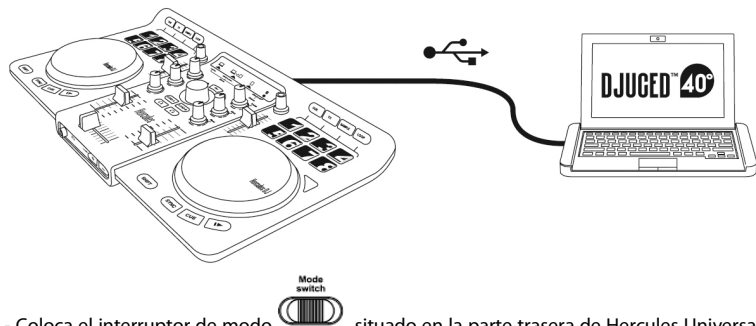
- Coloca el dispositivo en una superficie plana para evitar que se pueda caer.
- No abras nunca el dispositivo, ya que te arriesgas a dañar sus componentes internos.
- Este dispositivo está pensado para ser utilizado en un ambiente templado.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, mantén el dispositivo alejado de:
 - lluvia o humedad, así como de fluidos (agua, productos químicos u otros líquidos),
 - fuentes de calor como calentadores, estufas u otros dispositivos productores de calor (incluyendo amplificadores),
 - la luz directa del sol.
- No expongas el dispositivo a gotas ni a salpicaduras de agua.
- No coloques ningún objeto lleno de líquido (vaso, jarrón...) sobre el dispositivo.
- No se deben colocar sobre el dispositivo fuentes de calor que produzcan llama, como velas encendidas.
- Apaga el dispositivo antes de limpiarlo. Utiliza un paño húmedo y evita utilizar limpiadores en aerosol.
- En la cara inferior del dispositivo están las indicaciones legales.
- Sustituye los accesorios del dispositivo respetando las especificaciones del fabricante o de su representante autorizado.
- Este dispositivo no contiene piezas internas que puedan ser reparadas por el usuario. El mantenimiento debe ser llevado a cabo por el fabricante o su representante autorizado.
- Utiliza únicamente un adaptador de corriente del tipo indicado en este manual, con las siguientes características de diseño: Entrada: 100/240 V CA, 50/60 Hz; Salida: 5 V CC, 1 A.

MODO PORTÁTIL



El modo Portátil te permite usar DJUCED™ 40° con Hercules Universal DJ conectado a un ordenador.

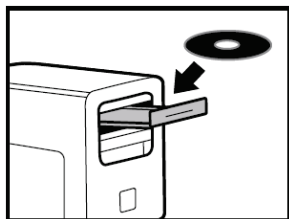
- Conecta Hercules Universal DJ al ordenador usando el cable USB incluido.



- Coloca el interruptor de modo , situado en la parte trasera de Hercules Universal DJ, en **Laptop**.

Si estás usando Hercules Universal DJ por primera vez:

- Inserta el CD-ROM en la unidad de tu ordenador.



- Ejecuta el programa de instalación.
- Sigue las instrucciones.

Los controladores y el panel de control de Hercules Universal DJ se instalan en tu ordenador, junto con el software DJUCED™ 40°.

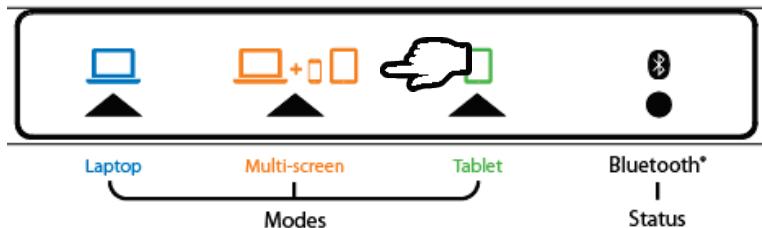
Panel de control de Hercules Universal DJ:



1. Pestaña Principal
2. Balance de salida (izquierda/derecha) para canales
3. Volumen en canales 1-2 y 3-4
4. Bloquear/desbloquear volumen del canal derecho e izquierdo
5. Activar/desactivar silencio
6. Configurar jog wheels (activar/desactivar y definir sensibilidad)

Ten en cuenta que el panel de control de Hercules Universal DJ puede diferir ligeramente en Mac.

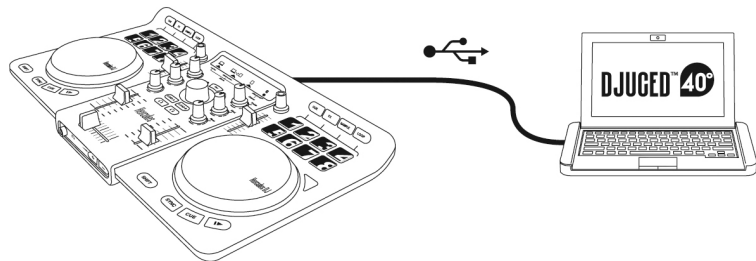
MODO MULTIPANTALLA



El modo Multipantalla te permite usar el smartphone o tableta como una extensión del ordenador, controlando remotamente determinadas funciones de DJUCED™ 40°.

En el ordenador:

- Conecta Hercules Universal DJ al ordenador usando el cable USB incluido.



- Coloca el interruptor de modo **Multi-screen**, situado en la parte trasera de Hercules Universal DJ, en **Multi-screen**.

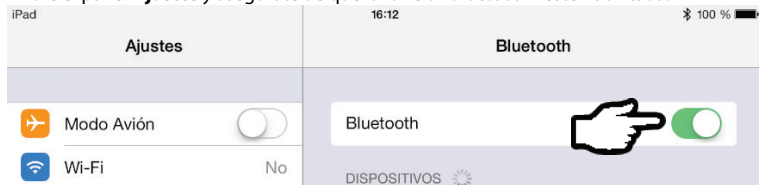
Si estás usando Hercules Universal DJ por primera vez:

- Inserta el CD-ROM en la unidad de tu ordenador.
- Ejecuta el programa de instalación.
- Sigue las instrucciones.

Los controladores y el panel de control de Hercules Universal DJ se instalan en tu ordenador, junto con el software DJUCED™ 40°.

Si estás usando un dispositivo iOS:

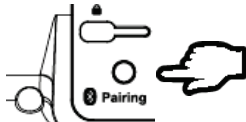
- Abre el panel **Ajustes** y asegúrate de que la función *Bluetooth*® esté habilitada.



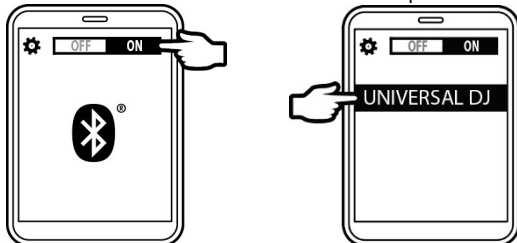
- Descarga la aplicación DJUCED™ Master de la App Store.
- Ejecuta la aplicación DJUCED™ Master.
- Sigue las instrucciones proporcionadas en la aplicación para conectar a Hercules Universal DJ y empezar a mezclar.

Si estás usando un dispositivo Android:

- Descarga la aplicación DJUCED™ Master de Google Play.
- Pulsa el botón de emparejamiento en Hercules Universal DJ.

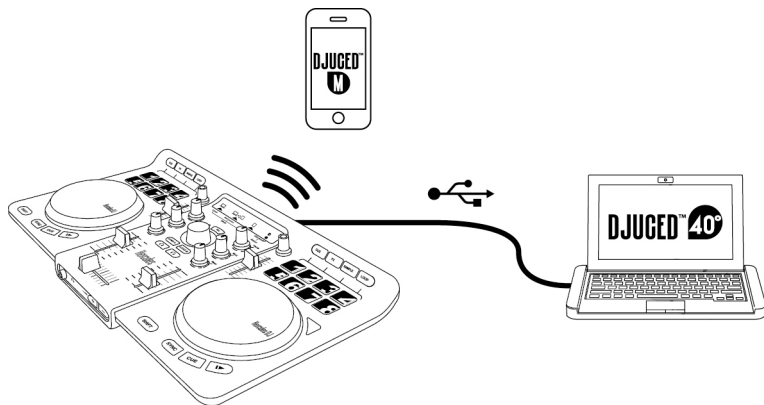


- Asegúrate de que la función *Bluetooth*® esté habilitada en el dispositivo Android y, a continuación, selecciona Hercules Universal DJ en la lista de dispositivos detectados.

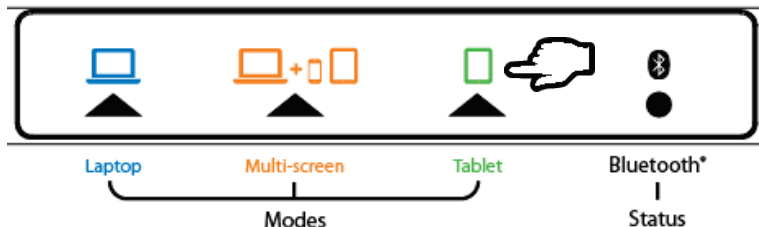


El LED indicador de *Bluetooth*® en Hercules Universal DJ está encendido de manera continua.

- Ejecuta la aplicación DJUCED™ Master.



MODO TABLETA



En el modo Tableta, usarás tu tableta para controlar DJUCED™ App.

- Conecta Hercules Universal DJ a una fuente de alimentación USB: un adaptador de corriente USB (no incluido) o un puerto USB del ordenador (usando el cable USB incluido).

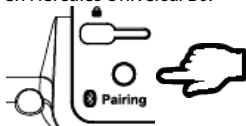
- Coloca el interruptor de modo , situado en la parte trasera de Hercules Universal DJ, en **Tableta**.

Si estás usando un dispositivo iOS:

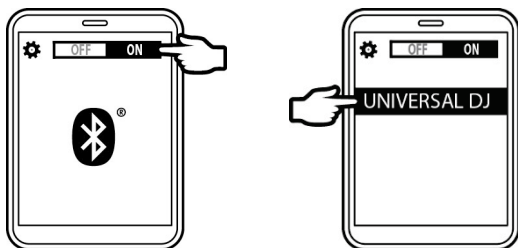
- Descarga DJUCED™ App de la App Store.
- Ejecuta DJUCED™ App.
- Sigue las instrucciones proporcionadas en la aplicación para conectar a Hercules Universal DJ y empezar a mezclar.

Si estás usando un dispositivo Android:

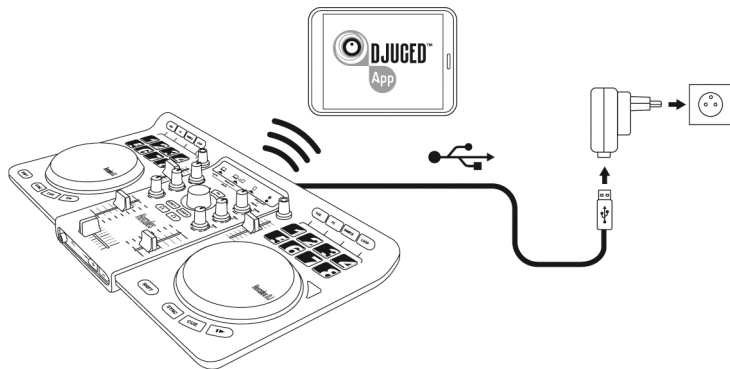
- Descarga DJUCED™ App de Google Play.
- Pulsa el botón de emparejamiento en Hercules Universal DJ.



- Asegúrate de que la función *Bluetooth*® esté habilitada en el dispositivo Android y, a continuación, selecciona Hercules Universal DJ en la lista de dispositivos detectados.

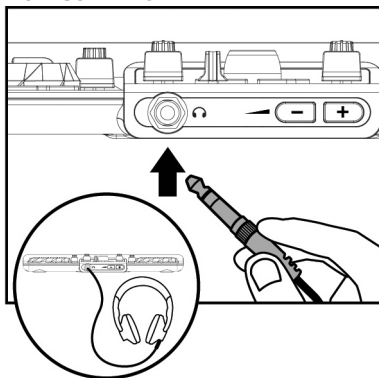


- Ejecuta DJUCED™ App.



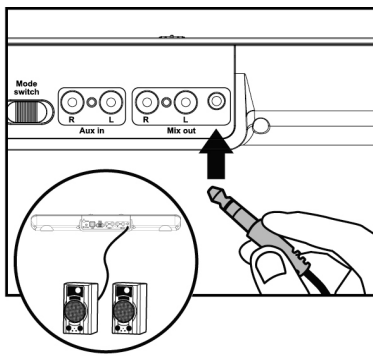
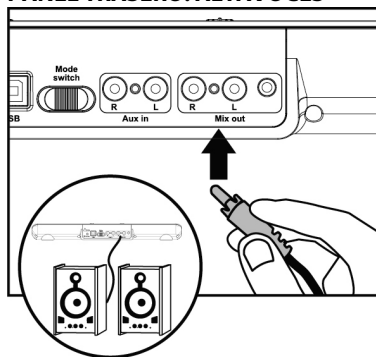
1 - CONEXIÓN DE AURICULARES Y ALTAVOCES

PANEL FRONTAL: AURICULARES



⚠ Al conectar auriculares, asegúrate de que el nivel del volumen sea el adecuado para la escucha con auriculares: empieza a reproducir una pista de música antes de pasarla a los auriculares, y baja el volumen si te parece que el sonido que sale de los auriculares es demasiado alto.

PANEL TRASERO: ALTAVOCES



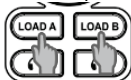
2 - CARGA DE LA MÚSICA EN DJUCED™ 40°

Utiliza la rueda de exploración giratoria  para examinar los archivos y carpetas.

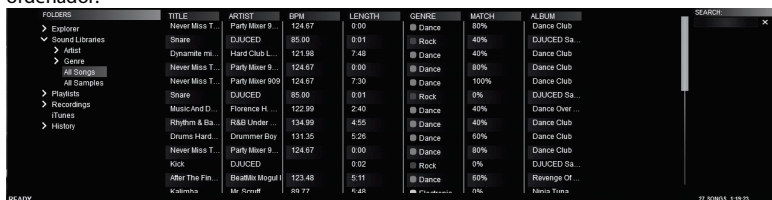
Pulsa la rueda de exploración para cambiar entre carpetas y archivos:



Pulsa los botones **LOAD A** o **LOAD B** para entrar o salir de la carpeta seleccionada, o para cargar el archivo seleccionado en el deck correspondiente:



2.1 Desplázate hasta la ubicación en la que se almacenan los archivos de música en el ordenador.



2.2 Después de resaltar una pista, pulsa **LOAD A** para cargar la pista en el deck A, o pulsa **LOAD B** para cargar la pista en el deck B. DJUCED™ 40° analiza automáticamente los BPM (número de beats por minuto) de la pista que has cargado.

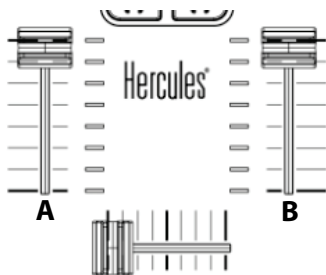


DJUCED™ 40° te permite reproducir los formatos de archivo de audio más populares (mp3, wav, wma, aif...) si el códec está instalado en el ordenador. Si un formato de archivo no se reconoce correctamente en iTunes, Windows Media Player... actualiza la versión del software en cuestión.

3 - ESCUCHA PREVIA DE UNA PISTA

Con la escucha previa puedes preparar la pista siguiente que se va a reproducir (después de la pista que estás reproduciendo actualmente para el público). Puedes utilizar la escucha previa para igualar los beats de la pista siguiente que se va a reproducir, o poner la pausa en la pista en un punto determinado para que esa reproducción empiece desde esa posición exacta. O puedes colocar un punto HotCue que te permitirá iniciar la reproducción de la pista desde ese punto (consulta también la sección 6 – CÓMO TRABAJAR CON PUNTOS HOTCUE).

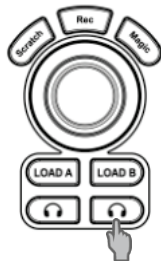
3.1 Estás reproduciendo una pista en el deck A y quieres hacer escucha previa de la pista siguiente en el deck B.



3.2 Pulsa el botón **Cue** antes de empezar a reproducir la pista de la que vas a hacer escucha previa.



3.3 Pulsa el botón de auriculares en el deck B (el deck en el que está cargada la pista de la que quieres hacer escucha previa).



3.4 Ajusta el volumen de los auriculares utilizando el botón correspondiente.



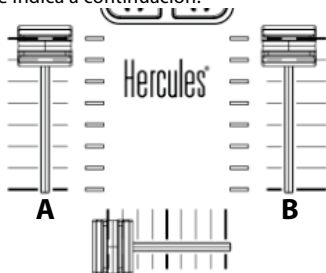
3.5 Empieza a reproducir la pista de la que se va a hacer escucha previa en el deck B. Prepara la pista (igualar los beats de la pista, coloca un punto HotCue...).



4 - CÓMO MEZCLAR PISTAS

Mezclar pistas equivale a enlazar canciones, una tras otra, sin huecos ni silencios entre ellas.

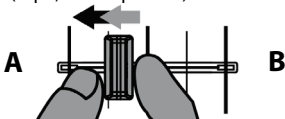
4.1 Has cargado una pista en cada deck (A y B). Coloca los faders de volumen como se indica a continuación.



4.2 Empieza reproduciendo la pista del deck A.



4.3 Coloca el crossfader en el lado del deck en el que se está reproduciendo la pista (aquí, a la izquierda).



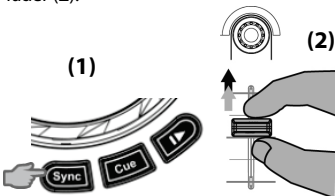
4.4 Ajusta el volumen de los auriculares utilizando el botón correspondiente.



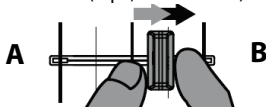
4.5 Antes del final de la pista que se está reproduciendo, empieza a reproducir la pista cargada en el deck B.



4.6 Para garantizar una transición con el mismo tiempo, sincroniza los BPM (número de beats por minuto) de la pista que te dispones a reproducir. En este caso, pulsa el botón **Sync** del deck B (1), de tal forma que el valor de BPM de esta pista coincida con los BPM de la pista que está a punto de terminar (en el deck A). O define los mismos BPM que los del deck A mediante el pitch fader (2).



4.7 Para hacer la transición, mueve progresivamente el crossfader hacia el deck en el que se está reproduciendo la pista nueva (aquí, a la derecha).

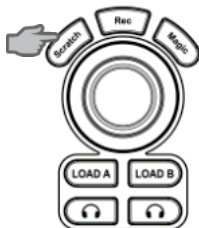


Cuando queden 30 segundos para el final de la pista se mostrará una alerta para hacerte saber que es el momento de prepararse para reproducir la pista siguiente.

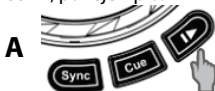


5 - CÓMO HACER SCRATCHING EN UNA PISTA

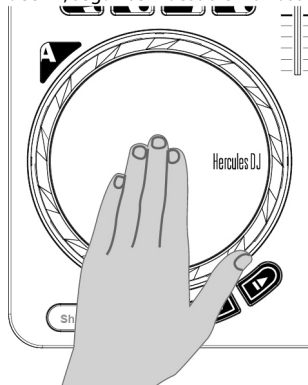
5.1 Asegúrate de que el botón **Scratch** esté encendido, de forma que estés en modo Scratch.



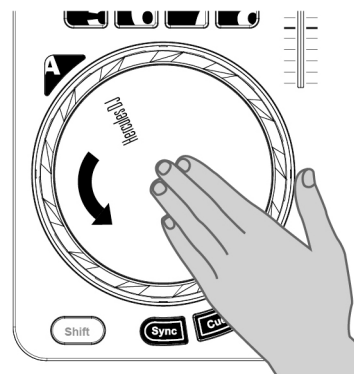
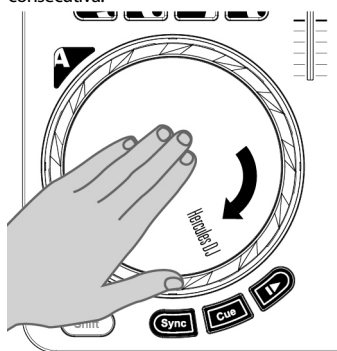
5.2 Empieza a reproducir la pista cargada en el deck A, por ejemplo.



5.3 Coloca la mano en la jog wheel del deck A, según se muestra en la ilustración.



5.4 ... y gira suavemente la jog wheel hacia la derecha y hacia la izquierda, de forma consecutiva.



6 - CÓMO TRABAJAR CON PUNTOS HOTCUE

Un punto HotCue es un marcador que puedes colocar en una pista de música. Te permite iniciar la reproducción de la pista a partir de ese punto.

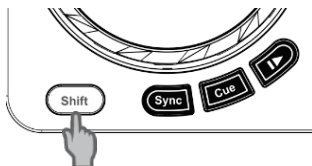
6.1 Selecciona el modo CUE.



6.2 Puedes colocar hasta 8 marcadores, conocidos como puntos HotCue: pulsa el pad 1 para colocar HotCue 1, el pad 2 para colocar HotCue 2, etc. Una vez hecho esto, cuando estés en modo HotCue, basta con que pulses uno de los pads del 1 al 8 para acceder al marcador correspondiente en la pista.

Cuando pulses el botón Cue, la reproducción empezará desde el último punto HotCue que hayas colocado en la pista.

6.3 Para eliminar un punto HotCue: cuando estés en modo HotCue, pulsa el botón **Shift** y el pad asociado con el punto HotCue que desees eliminar. O puedes hacer clic en el botón **Signo menos** (en el software DJUCED™ 40°) para eliminar el punto HotCue correspondiente.



7 - CÓMO TRABAJAR CON EFECTOS

Aplicación de un efecto a una pista que se ha cargado y que se está reproduciendo:

7.1 Selecciona el modo **FX**.



7.2 Pulsa los **pads 1, 2 y/o 3** para activar o desactivar los efectos correspondientes. Pulsa el **pad 4** para activar o desactivar MacroFx (una combinación de efectos).

Pulsa los pads del 5 al 7 mientras giras el codificador para modular los efectos del 1 al 3 (= cantidad de Fx).

Pulsa el pad 8 mientras giras el codificador para modular MacroFx (= cantidad de MacroFx).

El efecto correspondiente se muestra en DJUCED™ 40° y se aplica a la pista que se está reproduciendo.

La pestaña **Mapping** en el panel **SETTINGS** del software DJUCED™ 40° te permite elegir entre las distintas configuraciones de mapeado disponibles para efectos y bucles.

8 - CÓMO TRABAJAR CON SAMPLES

Reproducción de un sample en una pista que se ha cargado y que se está reproduciendo:

8.1 Selecciona el modo **SAMPLE**.



8.2 Toca en uno o más pads para activar los samples (un fragmento breve de música o sonido). **Cuando un sample se activa en un pad, el pad permanece encendido la misma cantidad de tiempo que la duración del sample: quizás un segundo, para un sonido breve como un golpe de tambor; o algunos segundos para un sample de música (por ejemplo).**

9 - CÓMO TRABAJAR CON BUCLES

9.1 Creación de un bucle

Selecciona el modo **LOOP**.



Pulsa los pads del 1 al 8 para activar un bucle con un tamaño predefinido cuyos beats coincidan con los de la pista (barras verticales = BPM).

Pad 1 = 1/16 beat / Pad 5 = 1 beat / Pad 8 = 8 beats.

Vuelve a pulsar el pad correspondiente para desactivar el bucle.

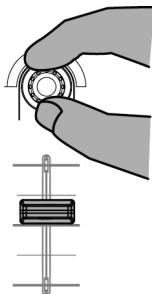


DJUCED™ 40° reproduce una parte de la pista como un bucle.

9.2 Aumento o disminución de la duración del bucle

Usando el codificador puedes cambiar la duración del bucle:

- Sentido horario = duración x2
- Sentido antihorario = duración /2

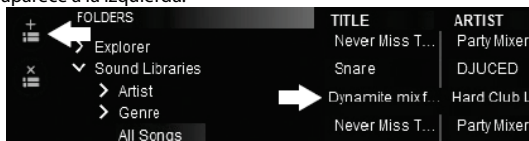


10 - CÓMO CREAR UNA LISTA DE REPRODUCCIÓN

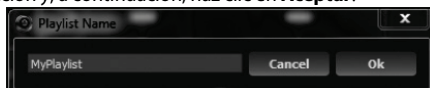
Una lista de reproducción es un conjunto de pistas que optas por agrupar, como parte de un género (electrónica, rock...) o tema (favoritos, fiesta, cumpleaños, los 80...) específicos.

10.1 Utilizando la rueda de exploración giratoria, resalta una de las pistas que desees añadir a la lista de reproducción.

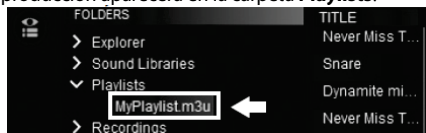
El botón  aparece a la izquierda.



10.2 Haz clic en el botón  para crear una lista de reproducción. Escribe un nombre para la lista de reproducción y, a continuación, haz clic en **Aceptar**.



La nueva lista de reproducción aparecerá en la carpeta **Playlists**.



10.3 Utilizando la rueda de exploración giratoria, vuelve a la carpeta que contiene tu música.

10.4 En DJUCED™ 40°, selecciona una o más pistas utilizando el ratón.

Si mantienes pulsada la tecla MAYÚS en el teclado del ordenador, puedes seleccionar varios archivos consecutivos.

Arrastra y suelta los archivos seleccionados en la lista de reproducción que has creado (aquí, "My Playlist").



SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita <http://ts.hercules.com> y selecciona tu idioma. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Hercules ("Soporte Técnico"):

Por correo electrónico:

Para contactar con nuestro Soporte Técnico por correo electrónico, primero debe registrarse en línea en el sitio Web <http://ts.hercules.com>. La información que suministre ayudará a nuestros técnicos a resolver su problema lo antes posible. Haga clic en **Registro del producto** y siga las instrucciones ofrecidas en pantalla. Si ya ha registrado su producto, introduzca sus credenciales en los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña**, y luego haga clic en **Inicio de sesión**.

Por teléfono (si no dispone de acceso a Internet):

Las horas de funcionamiento y los números de teléfono pueden cambiar. En <http://ts.hercules.com> se puede obtener la información de contacto de Soporte técnico más actualizada.

España

9019880 60

Precio de una llamada telefónica
local

De lunes a viernes de 9:00 a 19:00

INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo “Guillemot”) garantiza al consumidor que este producto de Hercules estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Hercules. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Hercules según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Hercules (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Hercules).

A pesar de lo anterior, las baterías recargables están cubiertas por un período de garantía de seis (6) meses a partir de la fecha de compra original.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Hercules. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Hercules con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desechables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública. (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto (incluyendo, pero no de forma exclusiva, los daños causados de forma directa o indirecta por cualquier software, o por combinar el producto de Hercules con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto).

CERTIFICADOS Y RECOMENDACIONES RELATIVOS AL MEDIO AMBIENTE



Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse.

Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma

significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

Información relativa a la eliminación

- 1) Si el producto incluye el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, eso significa que cumple con las normas de la directiva europea 2002/96/EC.
- 2) Todos los productos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de los residuos domésticos en los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- 3) La eliminación del producto usado contribuirá a prevenir el impacto potencial sobre el medio ambiente y la salud.
- 4) Para obtener más información sobre la eliminación de los productos usados, consulta con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos o la tienda en la que hayas comprado el producto.

Declaración de conformidad con las directivas de la UE

Por la presente, GUILLEMOT CORPORATION declara que el dispositivo **Universal DJ** cumple con las normativas esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio web siguiente:

http://www.hercules.com/certificates/djconsole_series/DoC-Universal-DJ.pdf

Marcas registradas

Hercules® es una marca comercial registrada de Guillemot Corporation S.A. El logotipo y el nombre de marca *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. iOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y/o en otros países, y se usa con licencia. Android™ es una marca comercial de Google Inc. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen por la presente y son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no vinculantes.



Hercules es una división de Guillemot Corporation

Copyright

© Guillemot Corporation S.A. 2014. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este manual se puede reproducir, resumir, transmitir, transcribir, almacenar en un motor de búsqueda ni traducir a cualquier idioma o lenguaje de ordenador, para cualquier fin o por cualquier medio que sea electrónico, mecánico, magnético, manual, por medio de fotocopias, grabaciones u otros, sin la autorización expresa por escrito de Guillemot Corporation S.A.